

济南燕喜堂是因“南燕北来”而得名吗

□周长风

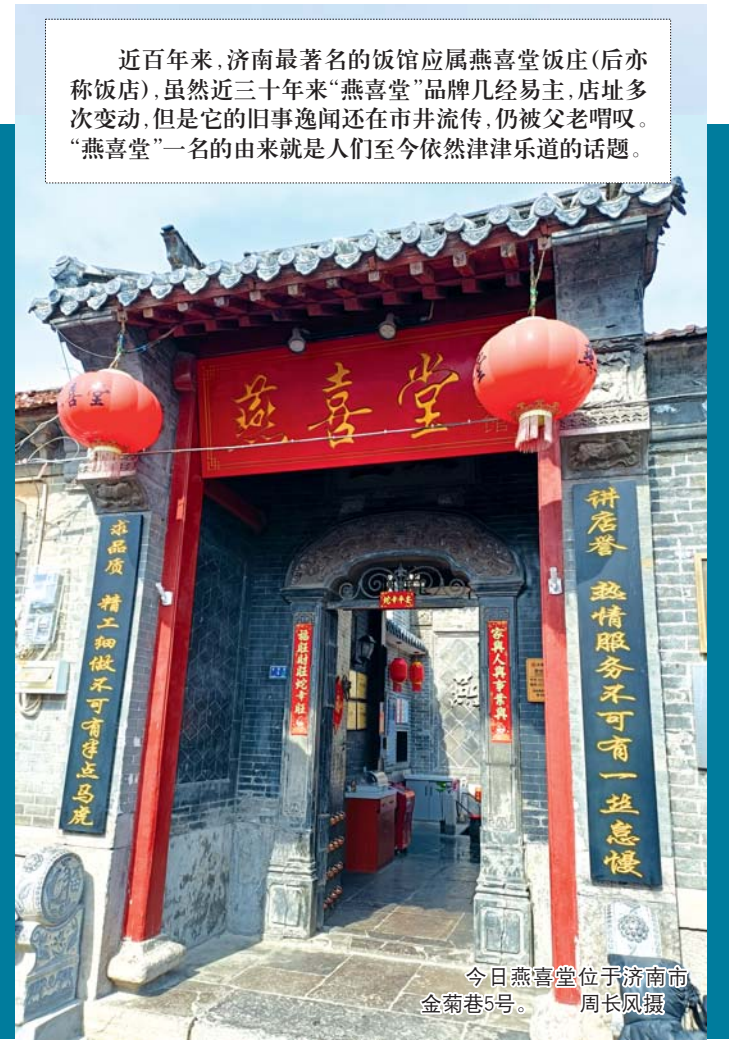
提到“燕喜堂”一名的由来，大家几乎异口同声地说，“燕喜堂”因开业正值燕子归来之时而得名。

这一说法渊源有自。1982年9月山东人民出版社出版、济南市出版办公室编辑的《济南风情》，“特产风味”部分由张廉明撰写，其中写道：“燕喜堂的得名，是由于在五十年前建店时，正值南燕北来之春，由一文士取名‘燕喜’，再加一堂字，就一直流传至今。”1986年6月山东人民出版社出版的张廉明《济南食苑》写道：“三十年代著名的‘燕喜堂’饭庄，店名是一道士所取，据说取南燕北来人欣喜之意。”张廉明1964年前后任济南市饮食公司业务科副科长，1984年前后任济南市商业技工学校烹饪专业教师。

1988年1月济南市政协文史资料研究委员会编辑印行的《济南文史资料选辑》第8辑，收录了赵鑫荣《燕喜堂饭庄史话》一文，其中写道：“燕喜堂创办人赵子俊，16岁时从历城乡间来济南谋生，曾打过短工，学过泥瓦匠。20岁时经人介绍到吉元楼饭庄当学徒。几年后吉元楼倒闭，由该号4名伙计集资在芙蓉街北首开设了魁元楼饭庄，后因股东间不和，遂停业散伙，赵子俊也因此失业。由于他在那两家饭庄里都是干跑堂(服务员)的活计，因而结识了不少常去吃饭的顾客。当时有一位山东商业银行的董事董丹如，愿意出钱帮他经营饭馆业。赵乃集资3000元，在金菊巷筹建了一座饭庄，这座饭庄于1932年3月正式开业。因适逢3月，南燕北来，故取名燕喜堂，示意开业燕子报喜。”

“燕喜堂饭庄在1946年后，由于通货膨胀，民不聊生，加以创办人赵子俊因病不能亲临管理，其子赵鑫荣年轻不懂业务，以致饭庄濒临倒闭。解放初期赵子俊去世，由赵鑫荣主持经营。”

张廉明因工作关系，经常去燕喜堂饭庄，后为全国著名烹饪研究专家。赵鑫荣是赵子俊的儿子，又主持经营多年，所以这一说法似无可置疑。然而北宋大儒张载《经学理窟·义理》有云：“于不疑处有疑，方是进矣。”上述说法有可商之处。一是赵鑫荣生于1924年，建店时尚幼，从《燕喜堂饭庄史话》来



看，他似不曾听闻详情，有可能是根据本人对“燕喜”二字的理解，甚至是根据张廉明之前所言。二是按常情，字号应该在饭庄筹备时，或至少开业前半月二十天，就已经取好了，不会“现上轿现扎耳朵眼儿”，那时燕子还不见踪影。三是若解作“示意开业燕子报喜”，那么命名者是将“燕”“喜”二字即兴临时组合，实则“燕喜”是一个古已有之、有关宴饮的常用词语。四是赵子俊没有多少文化，起名之事或许是由董丹如定夺。以上第三点最重要，容展开道来。

张廉明《济南食苑》在上面那段话后，接着写道：“不过笔者觉得‘燕喜堂’还应有一层含义：清人施闰章的《趵突泉来鹤桥记》有‘君子戾止，饮酒燕喜’之句。燕，通‘宴’，燕喜，又谓之宴乐。意思是指名人显贵，都来临(戾止，同莅止，来临之意)饮酒宴乐。取此意命

名酒家，何其典雅！”

对照1982年4月齐鲁书社出版，张传实、李伯齐选注的《济南诗文选》可知，张廉明应是从该书读到《趵突泉来鹤桥记》，转引了该书的注释。张廉明由此想到“燕喜堂”可能与文中使用的“燕喜”有关，故对在《济南风情》中的说法有所增改。但是后来张廉明似没有坚持这一观点，他与牟恕海共同主编、1992年8月山东科学技术出版社出版的《齐鲁烹饪大典》中，又回到《济南风情》中的说法，“燕喜堂饭庄，济南老字号名店。创办于1932年3月，正是南燕北来报春的季节，故取名为‘燕喜堂’。”

严格地讲，“燕喜堂”的命名与写于济南的《趵突泉来鹤桥记》并无关联。《趵突泉来鹤桥记》中“燕喜”只是浩繁古代文献中罕为人知的一例，“燕喜”有门第更久远、名声更显赫的出身。

“燕喜”一词最早见于《诗经》。《诗经·小雅·六月》：“吉甫燕喜，既多受祉。”东汉郑玄对此笺注：“吉甫既伐玁狁而归，天子以燕礼乐之，则欢喜矣，又多受赏赐也。”意谓西周时尹吉甫受周宣王委命，率师北伐入侵的游牧民族玁狁，得胜归来，天子以君臣宴饮之礼庆贺，满堂欢喜，尹吉甫受到许多赏赐。南宋朱熹《诗集传》说：“此言吉甫燕饮喜乐，多受福祉。”

《诗经·鲁颂·閟宫》亦有句：“鲁侯燕喜，令妻寿母。”东汉郑玄笺注：“燕，燕饮也。僖公燕饮于内寝，则善其妻、寿其母，谓为之祝庆也。”

“燕”古同“宴”，“宴”亦写作“讌”“醺”，故“燕喜”也作“宴喜”“讌喜”“醺喜”，一般认为词义主要有二：宴饮喜乐。例如明代钱谦益《题陆叔平〈沧桑对弈图〉赠稼轩五十初度》诗：“今年燕喜虞山阳，风恬云暖化日长。”喜庆之宴。例如清代颜懋伦《苏村晤刘宗伯书赠》诗：“天子推恩虚讲席，礼卿燕喜在庭除。”

“宴”还有一个字义是喜欢、快乐。《诗经·邶风·谷风》有句：“宴尔新昏，如兄如弟。”“昏”同“婚”，“如兄如弟”形容情同手足，亲密无间。“宴尔”亦写作“燕尔”，指新婚，又指新婚夫妇欢乐亲昵。《诗经·小雅·车辖》有句：“虽无好友，式燕且喜。”“式”，句首语气词。《车辖》是一位新郎在迎娶新娘的路上所赋的诗，抒发喜悦激动的心情。因此“燕喜”“宴喜”还有一个词义，表示喜悦安乐。例如，南宋范成大《舅母太夫人方氏挽词三首》其二：“百年歌燕喜，五福用康宁。”亦特指新婚之乐。例如，清代张英《儿瓚就婚于延陵示之》诗：“汝生十六年，绕膝何时离。诩诩燕喜日，父母天一涯。”

当代多有学者对甲骨文、金文中的“喜”字研究后认为，“喜”字的本义与饮食有关，即酒食之义。“喜”后来专表欢乐，遂加偏旁另造“饔”字以表本义，因此，在金文、《诗经》中“喜”亦常通“饔”，“喜”是“饔”的古字。据之，“鲁侯燕喜，令妻寿母”中的“喜”亦可解作“使之饮酒食饭”。

往昔以“燕喜”一词命名亭台楼阁的比比皆是。安徽省砀山县旧有燕喜台，亦称宴喜台，又有亭池，唐代李白游此，作《秋夜与刘砀山泛宴喜亭池》诗。广东省连州

市有燕喜亭，乃唐代韩愈应主人之请，取“鲁侯燕喜”诗意命名，并作《燕喜亭记》。江苏省常熟市宋代有燕喜楼。至于堂号，无论私人、家族、公署，称“燕喜”的就更多了，不胜枚举。值得一提的是北京故宫养心殿后寝殿西耳房，清光绪年间名“燕喜堂”，慈禧太后曾在此居住。

至于用“燕喜”命名餐馆茶楼也是有的。清道光年间北京前门外北孝顺胡同南口路东，有一戏庄(内设戏台的饭庄)名“燕喜堂”，至民国时尚存。广东省台山县旧有“燕喜酒家”，堂皇华丽的四层大楼，1926年由华侨集股建成，是当年台山最高档次的宾馆，集吃、住、娱乐于一体。1928年时杭州灵隐寺对面有一家小饭铺，名“燕喜堂”。

综上可知，济南燕喜堂之“燕喜”不会是触景起兴、临时择字组合而成，应是采自典籍与传统，有深厚内涵与高华韵致在焉。“见燕子而欢喜”之类俗言浅语的解释，极大可能是后人望文生义。

早在1918年3月，济南商埠有一家名“式燕”的西餐馆开业，此名取自《诗经》“式燕且喜”句，这可视为“燕喜堂”得名于《诗经》的一个旁证吧？一西一中两家著名餐馆之名，同源于《诗经》“燕喜”之义，堪称济南餐饮业的一则历史佳话。我意，今后若有人在济南开西餐馆，可考虑再起用“式燕”字号。

关于赵子俊与燕喜堂还有许多可探讨的话题，这里仅附带说一说赵子俊的籍贯。赵鑫荣说其父“从历城乡间来济南谋生”，后有文章说“赵子俊是历城县唐王乡间农民”。济南城东北有村叫“唐王道口”，20世纪五六十年代，曾先后为历城县唐王乡、唐王公社驻地。早年间我听赵子俊胞妹的后人说过，赵子俊是济南南乡仲官一带的人。近日我又联系到赵鑫荣哲嗣，已75岁的赵书成先生，承其相告，他祖父是今历城区仲官街道西路家庄人，他父亲儿时也在老家居住，他上学与工作期间，登记表的籍贯一栏均填写“西路家庄”。需要说明的是，民国初年少年赵子俊走出大山时，其村是“历城县终官乡路家庄”，后来庄中修了一条南北路，就分成东西两庄了。

(本文作者系济南市政协文史委特邀委员)

编辑：向平 美编：陈明丽

龙山小米

泉水滋养 油厚甜糯 产地直供
传统生态种植，自然健康食材

★特产好价★
¥49.9
5斤

扫码查看

房屋出租

出租长清大学城10亩独院
建筑面积3000余平，水电、手续齐全。13053635880

先行众创空间招商

成熟工业园区，优越营商环境。惠企政策对接，管家贴心服务。
现有车间120㎡、130㎡、230㎡、260㎡、700㎡、800㎡、900㎡、1100㎡空地、1800㎡、1960㎡、2500㎡、2760㎡、3300㎡、3700㎡、4500㎡、5100㎡和8000㎡等不同规格，招商招租，可整租可分租。
◆高新万达J1座1502室121㎡写字间出租
◆天桥区龙湖华庭6号楼2单元3201室137㎡出租出售
◆龙湖华庭10号楼1单元13层1301学区房商住两用147㎡出租出售
专业团队运营，提供全方位标准化服务，免费共享接待商务区，免费代办各类经营手续，提供帮扶补贴协助，欢迎垂询。
垂询热线：13805408666 王经理（微信同号）

家政服务

◆家政
13793180410

金龄健康·山东济南养老服务中心

●国企品质，公办机构。
●全国养老服务先进单位、全国敬老文明号、济南市五星级养老机构。
●康养专区推出部分特价房，床位费低至**1500元/月**，部分床位**8.5折**优惠，满一年赠送一个月床位费。
电话：**0531-82805587/5588**
地址：济南市市中区望岳路3668号